

En la Casa Consistorial del M I Ayuntamiento del Auritz-Burguete a 8 de Noviembre de 2.007 siendo las 18,00 horas, se reunió el Ayuntamiento al objeto de celebrar sesión extraordinaria con la asistencia de los Sres. Concejales, Doña María Roncesvalles Azanza Burusco, D Juan Manuel Azanza Burusco, D. Alejandro Othegui Echeverría, Doña Maria Aranzazu Oyarbide Lapazarán, D. Iker Oroz Garate ,y D Ignacio Irigaray Gil bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. José Irigaray Gil actuando como secretario de la Corporación D. Pedro María Cenoz Iragui.

Se hace constar la presencia de las siguientes personas relacionadas con las personas de Burguete fusiladas y represaliadas en la Guerra Civil :

D. JOAQUIN INDURAIN BERRADE CASADO CON SUCESORA DE CONSTANTINO EGIA OLAETXEA.

Dña. IOSUNE EGIA ERRO SUCESORA DE CONSTATINO EGIA OLAETXEA (NIETA).

D. MIGUEL ANGEL BURGUETE ITURBIDE CASADO CON SUCESORA ITZIAR EGIA ERRO (NIETA).

D. GERARDO EGIA ERRO NIETO DE CONSTANTINO EGIA.

Dña AITZIBER BURGUETE EGIA BIZNIETA DE CONSTANTINO EGIA.

D. RUBEN EGIA ERRO NIETO DE CONSTANTINO EGIA.

Dña. ITZIAR EGIA ERRO NIETA DE CONSTANTINO EGIA.

Dña. MARIA EGIA ARIZTIMUÑO NIETA DE LUCIANO EGIA.

D. GORKA EGIA ARIZTIMUÑO NIETO DE LUCIANO EGIA.

D. FERMIN EGIA ARGÜELLES HIJO DE LUCIANO EGIA.

D. INAXI ARIZTIMUÑO OTEGI NUERA DE LUCIANO EGIA.

Dña. TERESA EGIA GARCIA HIJA DE ISIDORO EGIA.

Dña. ANA BELASKO EGIA, BELI BELASKO EGIA, NIETAS DE ISIDORO EGIA.

D. ARCADIO IBAÑEZ SAN JUAN AMIGO DE LOS EGIA.

Dña. CONCHITA SALINAS MURO, AMIGA DE LOS EGIA.

D IÑAKI YOLLER URDIROZ PARIENTE DE FILOMENO URDIROZ APEZARENA.

Abierto el acto se solicita por parte de Dña Itziar Egía Erro autorización para grabar la sesión concediéndolo el Sr. Alcalde.

Acto seguido interviene el Sr. Alcalde señalalando el carácter especial de la Sesión que en principio iba a tener carácter monográfico si bien por razones de urgencia se han introducido dos puntos más y que por ello se va a tener un desarrollo especial que incluirá intervenciones del público.

1.-RECONOCIMIENTO Y DIGNIFICACIÓN DE LOS FUSILADOS Y REPRESALIADOS DE LA VILLA DE AURITZ BURGUETE EN LA LLAMADA GUERRA CIVIL.

Toma la palabra el Sr. Alcalde dando lectura al siguiente texto

“Setenta años, es demasiado para esperar. La dictadura, los miedos, la dejadez, la ignorancia y los intereses han impedido hablar en este foro de este tema. El tratarlo hoy,

de ningún modo obedece al debate que se vive en estos momentos debido a la tramitación en el Congreso de España de la Ley de la Memoria Histórica, sino que es consecuencia de una necesidad moral e histórica que esta Corporación entiende que hay que cumplir para intentar cerrar en sano, en la medida que podamos, unas heridas todavía abiertas.

Este acto de recuerdo se debe convertir en una reivindicación de la verdadera Historia de la conocida como Guerra Civil Española. Guerra, en la que la insurgencia militar se levanta en armas contra la legitimidad y la legalidad. Así mismo, este acuerdo no se debe entender como una reclamación de venganza, fomento de la crispación o división revanchista, sino como un acto de reparación y dignificación moral e histórica.

Los pueblos sin memoria, como los individuos, actúan como sonámbulos: hipnotizados o irresponsables. Es difícil cultivar la responsabilidad cuando la memoria se amaña o, peor; cuando directamente se niega o se reprime, y como dice Freud lo reprimido vuelve. Ser responsable es hacerse cargo de lo sucedido, también para transformarlo. Sin análisis ni pasión por la verdad no hay posibilidad de asumir los valores e implicaciones éticas.

En Navarra la llamada Guerra Civil esquilmó las ilusiones de una generación que, lejos de recomponer sus vidas tras tres años de contienda, tuvieron que sufrir cuarenta años de dictadura que trajo consigo dolor, muerte y ausencia de libertades.

Como consecuencia del golpe militar contra la República fueron asesinadas por las tropas sublevadas los vecinos o hijos de la villa de Auritz-Burguete que a continuación se relacionan:

-CONSTANTINO EGUIA OLAECHEA. Nacido en Auritz-Burguete, asesinado el 23 de agosto de 1936 en la Bardena.

-JUAN BAUTISTA EGUIA OLAECHEA. Nacido en Auritz-Burguete el 7 de agosto de 1906 y asesinado en Pamplona el 23 de septiembre de 1936.

-LUCIANO EGUIA OLAECHEA. Nacido en Auritz-Burguete el 10 de enero de 1908 y asesinado en Erreniaga (El Perdón) el 22 de septiembre de 1936.

-ISIDORO EGUIA OLAECHEA. Nacido en Auritz-Burguete el 12 de abril de 1907 y asesinado en Zizur el 21 de septiembre de 1936.

-EVARISTO PEREZ LUQUIN. Natural de Ávila, médico de Auritz-Burguete, asesinado en Cadreita el 23 de agosto de 1936.

-FILOMENO URDIROZ APEZARENA. Nacido en Auritz-Burguete el 6 de julio de 1904 y asesinado el 21 de enero de 1937.

-Además en nuestro Municipio, según diversas fuentes orales, en el paraje de Oiarburu fue asesinada una ciudadana, dicen que de nacionalidad francesa, su nombre se ignora “le llamaremos XXX” y su muerte no quedó registrada. Fue acusada de espía.

En reconocimiento y dignificación moral de las personas fusiladas y en atención a sus familiares, así como de todos los vecinos o hijos de la villa que sufrieron la represión franquista, sin olvidar a las personas que injustamente estuvieron en nuestro municipio en campos de esclavitud del franquismo construyendo la línea defensiva de nidos de ametralladora.”

El Ayuntamiento de Auritz-Burguete aprueba por unanimidad

-“Declarar que -CONSTANTINO EGUIA OLAECHEA, JUAN BAUTISTA EGUIA OLAECHEA, LUCIANO EGUIA OLAECHEA, ISIDORO EGUIA OLAECHEA, EVARISTO PEREZ LUQUIN, FILOMENO URDIROZ APEZARENA y “XXX” ; fueron vilmente asesinados en la sublevación militar de 1936 a 1939, sin nada que lo justifique,

defendieron con sus vidas la libertad, el progreso y la justicia social. Por ello les rendimos nuestro mas sincero homenaje, homenaje extensible también a cuantas personas de la villa sufrieron la humillación y castigo por causa de sus ideas.”

-“Revocar todos los acuerdos existentes de apoyo, enaltecimiento y adhesión a los sublevados y en especial los acordados en relación al anterior Jefe del Estado Español, general Francisco Franco Bahamonde”.

Procede el público presente a aplaudir la decisión municipal.

Interviene Dña Itziar Egía Erro quien procede a leer primero en Euskera y después en Castellano el siguiente texto:

*“Urte asko behar izan ditugu...
gutxienez 71 urte, bakar batzuk elkartu ahal izateko,
hemen gauden guztioi esker,
eta etortzerik izan ez dutenei esker.*

*Gureen falta triste eta mingarria sumatu dugu urteotan,
ezin adierazi genituen sentimendu gogorrek,
beldurrez izkutatu ditugun beharrak,
horiek sentitzeko beldur baikinen.*

*Norberak jakin du zer pasatu zaigun,
eta isildu izan du kanporatu ezinik;
errua baitzuen kontatzen zuenak
eta ezin baitzuen ihardetsi entzuten zuenak.*

*Zenbat galdu dugun denbora honetan guztian,
eta zenbat sufriarazi diguten;
zenbateko mina bizi eta isildu dugun,
eta zenbat gelditu zaigun esan gabe.*

*Bilatzen emandako urteak, emaitzarik gabe,
ahaleginak egunero, eta sufrimendua besterik ez,
negarrak, herri haietatik itzultzean,
han genituela uste genuenean.*

*Sufrimendua gu guztiok eraman duguna,
hemen gauden guzti-guztiok,
deitoratu, pairatu eta isildu duguna,
eta gurekin galtzera zihoana sekulako.*

*Azkenean hemen gaude denok elkarrekin,
eta ozen esan dezakegu:
altxa dezagun guztiok burua,*

*gaur, azaroaren 8an,
omenaldi hau egin nahi dizuegu eta.*

*Eskerrik asko Auritzeko herriari,
eta hemen egoteko modua eman diguzuenei,
zuekin batera, CONSTANTINO
BAUTISTA
LUCIANO
eta ISIDOROrentzat
eta, berriz ere, eskerrik asko guztioi hemen egoteagatik.*

*Han sido necesarios muchos años...
al menos 71 para podernos unos pocos reunir
gracias a todos los que aquí estamos
y a los que no han podido venir.*

*Han sido años de añoranzas; tristes y sentidas
de sentimientos duros sin poder compartir
de necesidades escondidas
por miedo a poderlas sentir.*

*De cuando uno sabe lo que nos ha pasado
y lo calla por no poderlo compartir
porque quien lo contaba era culpable
y quien lo escuchaba no lo podía repetir.*

*Cuanto hemos perdido en este tiempo
y cuanto se nos ha hecho sufrir
cuanto dolor vivido y silenciado
cuanto se ha quedado sin decir.*

*Años de búsqueda sin resultados
del esfuerzo diario que sólo nos hacia sufrir
de lloros a la vuelta de esos pueblos
de los que creíamos los teníamos allí.*

*Sufrimiento transmitido a todos
a todos y cada uno de los que estamos aquí
llorado, sufrido y silenciado
y condenado con nosotros a morir.*

*Por fin estamos todos juntos
y en voz alta lo podemos decir
levantemos todos la cabeza
que hoy 8 de noviembre*

este homenaje os queremos rendir.

*Gracias al pueblo de Burguete
y a los que nos han hecho posible estar aquí
con vosotros a* **CONSTANTINO**

BAUTISTA

LUCIANO

e **ISIDORO**

y de nuevo muchas gracias a todos por estar aquí”.

Proceden a continuación todos los presentes incluida la corporación municipal a aplaudir la intervención.

Interviene a continuación Dña Ana Belasko Egía dando lectura al siguiente texto:

“Buenas Tardes

Hace unos días, uno de mis tíos me pidió que preparara unas palabras para este acto. Como en otros momentos de mi vida, pensé que no conocía gran cosa de mi familiar Egía, de su pasado en este pueblo y, desde luego, de la muerte de cuatro de sus miembros. Tampoco he sabido del devenir de algunos de los descendientes de quienes fueran mi abuelo y sus hermanos.

Por ello, mi primera reacción fue decir que no podía intervenir ante este Ayuntamiento, Luego, se me ocurrió que debía aprender algunos datos sobre aquellas personas fallecidas y sobre sus escasos descendientes, incluso detalles de dónde y cómo habían rehecho su vida.

Pero, cuando me puse a preparar estas líneas, vi que este esfuerzo sólo ayudaba a desdibujar la verdad,

Yo sé que mi abuelo materno, Isidoro Egía Olaetxea, tenía tres hermanos más: Constantino, Juan Bautista y Luciano. Siempre me han dicho que era taxista y que estaba afiliado a un sindicato obrero. Que lo detuvieron en 1936, al igual que a sus hermanos, y que a todos los fusilaron. Que mi madre ni siquiera lo conoció y que los restos de su progenitor continúan enterrados en algún lugar desconocido.

No dispongo de muchos más datos. Por ello, quiero dar las gracias a las personas que, sin conocer de nada a aquellos fusilados, han dedicado su esfuerzo a organizar y participar en este homenaje.

A mi madre y a mis tíos Egía, que tanto han sufrido y que tanta necesidad tienen, aún hoy en día, de una reparación moral por todo lo que de niño se les sustrajo, este acto – estoy segura- les hace sentir demasiadas cosas.

Sin duda, tristeza, la que siempre les ha perseguido: pero también orgullo y felicidad al saberse queridos por los presentes en este salón.

De aquellos terribles acontecimientos, de aquella guerra y sus mil miserias posteriores, todos hemos conocido a lo largo de los años y cada uno de nosotros tiene una visión. Pero, ya era hora de que salieran también a la luz los silencios, la soledad y el ostracismo que muchos han soportado y sufrido durante décadas.

Por ello. Para ayudar a nuestros padres a sentirse más cerca de quienes fueron los suyos, gracias. Muchas gracias. Eskerrik asko.”

Proceden todos los presentes incluida la Corporación Municipal a aplaudir la intervención.

2.- ACUERDO PARA LA DEFENSA DEL CARÁCTER PÚBLICO DE LA IGLESIA “SAN NICOLÁS DE BARI” DE LA VILLA.

Habiendo tenido conocimiento recientemente este Ayuntamiento de la inmatriculación el 30 de abril de 2003 en el Registro de la Propiedad de Aoiz por parte de la Diócesis de Pamplona, del templo parroquial de la advocación de San Nicolás de Bari de esta Villa, acogiéndose a los artículos 206 y 207 de la Ley Hipotecaria ,éste Ayuntamiento declara:

A) Que según consta en documentación obrante en el Archivo Municipal y otros,

-Desde tiempo inmemorial, pero según datos desde 1800, la Villa es considerada “*la patrona de su iglesia parroquial* ”y “*los vecinos sus patronos*”.

-Este Ayuntamiento en 1858, se vio obligado a vender “*tierras de los comunales*”, para reconstruir el edificio. En concreto se vendieron tierras en los parajes de Margaritasaro, Errotaldea y Aranandi.

-Tras el incendio de la torre y bóveda del coro, acaecido el 6 de septiembre de 1861, la Diputación Provincial de Navarra (con firma de José Yanguas y Miranda), considera a “*este Ayuntamiento como ente representante de los vecinos y administrador de los bienes comunales*” y “*autoriza los gastos que ocasione la reconstrucción*”. Otro tanto se puede decir de como lo consideraban el Marques de Miraflores y el Arquitecto Pedro Ansoleaga. En la misma época el secretario del obispo de Pamplona, Manuel Mercader autoriza a “*la Colegiata de Roncesvalles a vender madera al Ayuntamiento para la reconstrucción, que deberá pagarlo al contado o a plazos*”. Todo queda además reflejado en las cuentas municipales, así como la ejecución de los retablos, campanas, pagos de seguros, etc.

-En 1881 los vecinos tomaron un préstamo para las obras de la iglesia.

-En el siglo XX, tanto las obras de construcción de la nueva torre en 1949, como las de saneamiento de interior llevadas a cabo en 1965 y donde se cambio la decoración, fueron pagadas por el Ayuntamiento.

-A lo largo de estos años el Ayuntamiento ha corrido con los gastos de mantenimiento del edificio.

-El reloj que se encuentra en la parroquia es de carácter municipal así como su campana, fundida en 1672 y comprada por el Ayuntamiento en 1864.

-La mayor parte de los ornamentos han sido costeados por los vecinos o por el Ayuntamiento.

B) Que en ningún momento, vecino alguno debe pensar que la adopción de este acuerdo obedece a motivaciones o intereses antirreligiosos o contrarios a la Iglesia Católica, su aprobación tiene como fin el cumplir el artículo 110 de la Ley Foral 6/1990 de Administración local que dice que, *“Las entidades locales de Navarra, deben velar por la conservación, defensa, recuperación y mejora de los bienes y derechos de su patrimonio”* y *“tiene la obligación de ejercer las acciones necesarias para la defensa de los mismos. Estos bienes son inalienables, imprescriptibles e inembargables”*.

Por lo anteriormente expuesto este Ayuntamiento acuerda por unanimidad:

1) Iniciar los procedimientos legales oportunos para impedir la privatización del templo de la localidad que esta bajo la advocación de San Nicolás de Bari, así como de cualquier patrimonio que pueda encontrarse en la misma situación.

2) Proceder a inmatricular de acuerdo con la Ley Hipotecaria como bienes públicos y a nombre del Ayuntamiento las fincas que estén sin registrar y que sean proclives de ser privatizadas por la Diócesis.

3) Adherirse a la Asamblea Municipalista de Burlada para la Defensa del Patrimonio de Navarra.

4.- Autorizar al Sr. Alcalde de Auritz Burguete D José Irigaray Gil para realizar cuantas acciones sean necesarias para la correcta ejecución del presente acuerdo y en especial firmar documentos y escrituras en nombre de éste Ayuntamiento.

3.- INMATRICULACIÓN Y DETERMINACIÓN DE BIENES COMUNALES QUE PUEDAN SER SUSCEPTIBLES DE SER REGISTRADOS POR LA DIÓCESIS DE PAMPLONA COMO PROPIOS

Informa el Sr. Alcalde de que las siguientes dos fincas son susceptibles de ser inmatriculadas en el Registro de la Propiedad por el Arzobispado de Pamplona :

- En jurisdicción de Auritz-Burguete, en el paraje de Molinaldea. Corresponde a las Parcelas 214 y 215 del Polígono 5 del catastro municipal, que suman una superficie de 3716 metros cuadrados. Linda por norte y este con propiedad de Doña Anastasia Reca Garate, sur con Juan Manuel Azanza Burusco, (Antes propiedad de casa Dorrekoa) y por oeste con la calle Roncesvalles. El título de propiedad por compra en 1960 a Don Crispín Goizueta Polit, propietario entonces de casa Goizueta o del Mayorazgo de Eraso. dedicada a cementerio.

- En jurisdicción de Auritz-Burguete, Parcela denominada Plaza del Ayuntamiento. Corresponde a la Parcela 8007 y parte de la 219 del Polígono 5 del catastro Auritz-Burguete, que tiene una superficie de 1014 metros cuadrados. Linda por norte con la Casa Consistorial de la Villa; este con Frontón Josta-Leku, Iglesia de San Nicolás y casa Parroquial; sur con propiedad de la casa de Oyarbide y por oeste con la calle San Nicolás. Título de propiedad desde tiempo inmemorial. Su uso es de plaza pública donde se celebran fiestas y mercados.

Que dichas fincas han sido siempre y son propiedad de éste Ayuntamiento por lo que propone al Pleno la adopción de un acuerdo en defensa de los intereses municipales.

El Ayuntamiento acuerda por unanimidad.

1) Proceder a la inmatriculación en el Registro de la Propiedad de Aoiz de las siguientes fincas , acogiéndose a los artículos 206 y 207 de la Ley Hipotecaria.

- En jurisdicción de Auritz-Burguete, en el paraje de Molinaldea. Corresponde a las Parcelas 214 y 215 del Polígono 5 del catastro municipal, que suman una superficie de 3716 metros cuadrados. Linda por norte y este con propiedad de Doña Anastasia Reca Garate, sur con Juan Manuel Azanza Burusco, (Antes propiedad de casa Dorrekoa) y por oeste con la calle Roncesvalles. El título de propiedad por compra en 1960 a Don Crispín Goizueta Polit, propietario entonces de casa Goizueta o del Mayorazgo de Eraso. dedicada a cementerio.

- En jurisdicción de Auritz-Burguete, Parcela denominada Plaza del Ayuntamiento. Corresponde a la Parcela 8007 y parte de la 219 del Polígono 5 del catastro Auritz-Burguete, que tiene una superficie de 1014 metros cuadrados. Linda por norte con la Casa Consistorial de la Villa; este con Frontón Josta-Leku, Iglesia de San Nicolás y casa Parroquial; sur con propiedad de la casa de Oyarbide y por oeste con la calle San Nicolás. Título de propiedad desde tiempo inmemorial. Su uso es de plaza pública donde se celebran fiestas y mercados.

2) Dejar constancia de la imposibilidad de inmatriculación por alguna entidad de la ermita que hubo en el paraje de Saroberri dedicada a San Hilario por desconocimiento de la ubicación concreta.

3.- Autorizar al Sr Alcalde de Auritz-Burguete D. José Irigaray Gil para realizar cuantas acciones sean necesarias para la correcta ejecución del presente acuerdo y en especial firmar documentos y escrituras en nombre de éste Ayuntamiento.

Y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión de lo que doy fe.

Auritzen, 2007ko azaroaren 8an, 18:00etan, Udala bildu zen bilkura berezia egiteko. Bertaratu ziren zinegotziak: M^a Roncesvalles Azanza Burusco a., Juan Manuel Azanza Burusco j., Alejandro Othegui Echeverria j., M^a Aranzazu Oyarbide Lapazaran a., Iker Oroz Garate j. eta Ignacio Irigaray Gil j. Bilkuraburu, alkatea, Jose Irigaray Gil j., izan zen eta idazkaria Pedro María Cenoz Iragui j.

Konstarazi nahi da bertan daudela ondoren aipatzen diren guztiak, Gerra Zibilean Auritzen fusilatutako eta errepresaliatuak izan zirenekin harremana dutelako:

JOAQUIN INDURAIN BERRADE J., CONSTANTINO EGIA OLAETXEaren oinordokoarekin ezkondua.

IOSUNE EGIA ERRO, CONSTANTINO EGIA OLAETXEaren oinordekoa (biloba).

MIGUEL ANGEL BURGUETE ITURBIDE, ITZIAR EGIA ERROrekin ezkondua (biloba).

GERARDO EGIA ERRO, CONSTANTINO EGIAren biloba.

AITZIBER BURGUETE EGIA, CONSTANTINO EGIAREN birbiloba.
RUBEN EGIA ERRO, CONSTANTINO EGIAREN biloba.
ITZIAR EGIA ERRO, CONSTANTINO EGIAREN biloba.
MARIA EGIA ARIZTIMUÑO, LUCIANO EGIAREN biloba.
GORKA EGIA ARIZTIMUÑO, LUCIANO EGIAREN biloba.
FERMIN EGIA ARGÜELLES, LUCIANO EGIAREN semea.
INAXI ARIZTIMUÑO OTEGI, LUCIANO EGIAREN erraina.
TERESA EGIA GARCIA, ISIDORO EGIAREN alaba.
ANA BELASKO EGIA, BELI BELASKO EGIA, ISIDORO EGIAREN bilobak.
ARCADIO IBAÑEZ SAN JUAN, EGIAREN laguna.
CONCHITA SALINAS MURO, EGIAREN laguna.
IÑAKI YOLLER URDIROZ, FILOMENO URDIROZ APEZARENAREN ahaidea.

Bilkurari hasiera eman ondoren, Itziar Egía Errok eskatu du grabaketa egiteko baimena eta alkateak baimena eman dio.

Ondoren, alkateak hitza hartu du eta erran du bilkura berezia dela, eta, nahiz eta hasiera batean monografikoa izateko asmoa izan, urgentziazko arrazoiak direla kausa, bi gai gehiago sartu dituela zerrendan, bilkurak izaera berezia izango duela eta bertaratu direnek ere hitza hartuko dutela,

1.- GERRA ZIBILEAN AURITZEN FUSILATU ETA ERREPRESALIATUAK IZAN ZIRENAK AINTZAT HARTU ETA DUINTZEA

Alkateak hitza hartu du eta ondoren agertzen den testua irakurri du:

“Hirurogei urte gehiegi dira, itxoiten egoteko. Diktadurak, beldurrek, utzikeriak, ignorantziak eta interesek ez digute utzi gai honi buruz mintzatzen foro honetan. Gaur horretaz mintzatuko bagara, ez da Espainiako Kongresuan Memoria Historikoaren Legea tramitatzen ari direlako, baizik eta Udal honek behar morala eta historikoa sentitzen duelako eta hori bete nahi duelako, oraindik hertsiki ez diren zauriak behar bezala hertsiki daitezten.

Oroitzapen ekitaldi honek Espainiako Gerra Zibilaren benetako historia errebindikatzeko ekitaldia izan nahi du. Gerra hartan militarrek legitimitatearen eta legaltasunaren aurka egin zuten. Modu berean, erabaki honek ez du mendeku eskaera izan nahi, ezta amorru edo mendeku-banaketa sustatu nahi; ekitaldi honek moralki eta historikoki duintzeko ekitaldia izan nahi du.

Oroimenik gabeko herriek, norbanakoek bezala, sonanbuluen gisa aritzen dira: hizpnotizatuak edo axolagabeak. Zaila da erantzukizuna lantzea memoria manipulatzeko denean, edo okerrago oraindik, zuzenean uko egin edo erreprimitzen denean, eta Freud dioen antzera, erreprimitzen dena berriro agertzen da. Arduratsua izatea gertatu denaren ardura hartzea da, baita hori eraldatzeko ere. Egia aztertzen ez badugu eta horren alde egiten ez badugu ezin ditugu balio etikoak asumitu.

Nafarroan, Gerra Zibilak belaunaldi baten ilusioak zapuztu zituen, eta hiru urteko gatazkaren ondoren berrogei urteko diktadura jasan behar izan zuen, mina, heriotza eta askatasun eza ekarri zuen diktadura.

Errepublikaren aurkako kolpe militarren ondorioz matxinatu ziren soldaduek ondoren aipatzen diren Aurizko bizilagunak hil zituzten:

-CONSTANTINO EGUIA OLAECHEA. Auritzen sortua , 1936ko abuztuaren 23an Bardean eraila.

-JUAN BAUTISTA EGUIA OLAECHEA. Auritzen sortua 1906ko abuztuaren 7an, eta 1936ko irailaren 23an eraila.

-LUCIANO EGUIA OLAECHEA. Auritzen sortua 1908ko urtarrilaren 10ean, eta 1936ko irailaren 22an Erreniegan eraila.

-ISIDORO EGUIA OLAECHEA. Auritzen sortua 1907ko apirilaren 12an, eta 1936ko irailaren 21ean Zizurren eraila.

-EVARISTO PEREZ LUQUIN. Avilan sortua, Aurizko medikua, 1936ko abuztuaren 23an Kadreitan eraila.

-FILOMENO URDIROZ APEZARENA. Auritzen sortua 1904ko uztailaren 6an eta 1937ko urtarrilaren 21ean eraila.

- Hortaz gain, zenbait ahozko iturriek diotenez, gure udalerriko Oiarburu alderdian emakume frantses bat eraila izan omen zen, ez dakigu haren izena eta XXX deituko diogu; haren heriotza ez zen erregistratu. Espioi izatea leporatu zioten.

Fusilatuak izan zirenak eta haien ahaideak eta baita frankismoaren garaian errepresioa jasan zuten herriko bizilagun zein seme-alabak, eta frankismoaren garaian herrian izan zen esklaboen esparruan egon behar izan zutenak aintzat hartu eta duintzeko asmoarekin”.

Aurizko Udalak erabaki du aho batez:

-“CONSTANTINO EGUIA OLAECHEA, JUAN BAUTISTA EGUIA OLAECHEA, LUCIANO EGUIA OLAECHEA, ISIDORO EGUIA OLAECHEA, EVARISTO PEREZ LUQUIN, FILOMENO URDIROZ APEZARENA eta “XXX” zitalki erailak izan zirela 1936 eta 1939. urte bitarteko militar-matxinadan, beraien bizitzaz askatasuna, aurrerakuntza eta justizia defendatu zutelako, eta hori ezin zela inolaz ere justifikatu, Horregatik guztiarengatik omendu nahi ditugu, eta omendu nahi ditugu baita beren ideiak defendatzeagatik zapalduak eta zigortuak izan ziren herriko bizilagun guztiak”.

-“Matxinatu zirenen aldeko erabaki guztiak ezeztatzea, batez ere Francisco Franco Bahamonde generala Espainiako Estatuaren buru izan zenaren aldekoak, ”.

Bertaratu direnak Udalak hartu duen erabakia txalotu du.

Itziar Egia Errok hitza hartu du eta ondoren agertzen den testua irakurri du, euskaraz lehenengo eta gazteleraz ondoren:

*“Urte asko behar izan ditugu...
gutxienez 71 urte, bakar batzuk elkartu ahal izateko,
hemen gauden guztioi esker,
eta etortzerik izan ez dutenei esker.*

Gureen falta triste eta mingarria sumatu dugu urteotan,

*ezin adierazi genituen sentimendu gogorrek,
beldurrez izkutatu ditugun beharrak,
horiek sentitzeko beldur baikinen.*

*Norberak jakin du zer pasatu zaigun,
eta isildu izan du kanporatu ezinik;
errua baitzuen kontatzen zuenak
eta ezin baitzuen ihardetsi entzuten zuenak.*

*Zenbat galdu dugun denbora honetan guztian,
eta zenbat sufriarazi diguten;
zenbateko mina bizi eta isildu dugun,
eta zenbat gelditu zaigun esan gabe.*

*Bilatzen emandako urteak, emaitzarik gabe,
ahaleginak egunero, eta sufrimendua besterik ez,
negarrak, herri haietatik itzultzean,
han genituela uste genuenean.*

*Sufrimendua gu guztiok eraman duguna,
hemen gauden guzti-guztiok,
deitoratu, pairatu eta isildu duguna,
eta gurekin galtzera zihoaana sekulako.*

*Azkenean hemen gaude denok elkarrekin,
eta ozen esan dezakegu:
altxa dezagun guztiok burua,
gaur, azaroaren 8an,
omenaldi hau egin nahi dizuegu eta.*

*Eskerrik asko Auritzeko herriari,
eta hemen egoteko modua eman diguzuenei,
zuekin batera, CONSTANTINO
BAUTISTA
LUCIANO
eta ISIDOROrentzat
eta, berriz ere, eskerrik asko guztioi hemen egoteagatik.*

*Han sido necesarios muchos años...
al menos 71 para podernos unos pocos reunir
gracias a todos los que aquí estamos
y a los que no han podido venir.*

*Han sido años de añoranzas; tristes y sentidas
de sentimientos duros sin poder compartir*

*de necesidades escondidas
por miedo a poderlas sentir.*

*De cuando uno sabe lo que nos ha pasado
y lo calla por no poderlo compartir
porque quien lo contaba era culpable
y quien lo escuchaba no lo podía repetir.*

*Cuanto hemos perdido en este tiempo
y cuanto se nos ha hecho sufrir
cuanto dolor vivido y silenciado
cuanto se ha quedado sin decir.*

*Años de búsqueda sin resultados
del esfuerzo diario que sólo nos hacia sufrir
de lloros a la vuelta de esos pueblos
de los que creíamos los teníamos allí.*

*Sufrimiento transmitido a todos
a todos y cada uno de los que estamos aquí
llorado, sufrido y silenciado
y condenado con nosotros a morir.*

*Por fin estamos todos juntos
y en voz alta lo podemos decir
levantemos todos la cabeza
que hoy 8 de noviembre
este homenaje os queremos rendir.*

*Gracias al pueblo de Burguete
y a los que nos han hecho posible estar aquí
con vosotros a*

CONSTANTINO

BAUTISTA

LUCIANO

e ISIDORO

y de nuevo muchas gracias a todos por estar aquí”.

Ondoren bertaratu diren guztiek, udalkideak barne, txalotu dute.

Ondoren Ana Belasko Egiak testu hau irakurri du:

“Buenas Tardes

*Hace unos días, uno de mis tíos me pidió que preparara unas palabras para este acto.
Como en otros momentos de mi vida, pensé que no conocía gran cosa de mi familiar
Egia, de su pasado en este pueblo y, desde luego, de la muerte de cuatro de sus*

miembros. Tampoco he sabido del devenir de algunos de los descendientes de quienes fueran mi abuelo y sus hermanos.

Por ello, mi primera reacción fue decir que no podía intervenir ante este Ayuntamiento, Luego, se me ocurrió que debía aprender algunos datos sobre aquellas personas fallecidas y sobre sus escasos descendientes, incluso detalles de dónde y cómo habían rehecho su vida.

Pero, cuando me puse a preparar estas líneas, vi que este esfuerzo sólo ayudaba a desdibujar la verdad,

Yo sé que mi abuelo materno, Isidoro Egia Olaetxea, tenía tres hermanos más: Constantino, Juan Bautista y Luciano. Siempre me han dicho que era taxista y que estaba afiliado a un sindicato obrero. Que lo detuvieron en 1936, al igual que a sus hermanos, y que a todos los fusilaron. Que mi madre ni siquiera lo conoció y que los restos de su progenitor continúan enterrados en algún lugar desconocido.

No dispongo de muchos más datos. Por ello, quiero dar las gracias a las personas que, sin conocer de nada a aquellos fusilados, han dedicado su esfuerzo a organizar y participar en este homenaje.

A mi madre y a mis tíos Egia, que tanto han sufrido y que tanta necesidad tienen, aún hoy en día, de una reparación moral por todo lo que de niño se les sustrajo, este acto – estoy segura- les hace sentir demasiadas cosas.

Sin duda, tristeza, la que siempre les ha perseguido: pero también orgullo y felicidad al saberse queridos por los presentes en este salón.

De aquellos terribles acontecimientos, de aquella guerra y sus mil miserias posteriores, todos hemos conocido a lo largo de los años y cada uno de nosotros tiene una visión. Pero, ya era hora de que salieran también a la luz los silencios, la soledad y el ostracismo que muchos han soportado y sufrido durante décadas.

Por ello. Para ayudar a nuestros padres a sentirse más cerca de quienes fueron los suyos, gracias. Muchas gracias. Eskerrik asko.”

Ondoren bertaratu diren guztiek, udalkideak barne, txalotu dute.

2.- HERRIKO “BARIKO SAN NICOLAS” IZENEKO ELIZAREN IZAERA PUBLIKOA DEFENDATZEKO ERABAKIA

Orain dela gutxi Udalak jakin du Iruñeko Elizbarrutiak 2003ko apirilaren 30ean erregistratu zuela Agoizko Jabetza Erregistroan Aurizko Bariko San Nicolás eliza; Hipoteca-Legearen 206 eta 207 artikuluen arabera, Udalak adierazi nahi du:

A) Udalaren Artxibategian eta beste artxibategi batzuetan dagoen dokumentazioaren arabera:

-Betidanik, baina datuen arabera gutxienez 1800etik, herria da *“elizaren zaindaria”* eta *“herritarrak haren zaindaria”*.

-1858an Udalak *“herriko lur batzuk”* saltzera behartuta izan zen, eliza berreraikitzeko. Hain zuzen ere Margaritasaro, Errotaldea eta Aranandi alderdietako lurak.

-1861ean, dorrea eta koroa erre ondoren, Nafarroako Diputazioak (Jose Yanguas y Mirandak sinatua) adierazi zuen *“Aurizko Udala bizilagunak ordezkatzeko duen erakundea eta herriko ondasunen administratzailea zela”* eta *“berreraikuntzako sortuko dituen gastuak baimentzen ditu”*. Gauza bera uste zuten Miraflores Markesak eta Pedro Ansoleaga arkitektoak.. Garai berberetan, Iruñeko artzapezpikuaren idazkariak, Manuel Mercader jk., baimena eman zion *“Orreagako Kolegiatari Udalariei egurra sal diezaion, elizaren berreraiketarako, eta ordainketa berehala edo epetan egin ahalko da”*. Hori guztia Udalaren kontuetan bildurik dago, hala nola erretaulak eta ezkilak jartzea, etab.

-1881ean herritarrek mailegua hartu zuten eliza konpontzeko.

- XX. mendean, bai dorre berriaren obrak, 1949an, nola barneko saneamenduarenak, 1965ean, Udalak ordaindu zituen.

-Azkeneko urteetan elizaren eraikinaren mantentze gastuak Udalak ordaindu ditu.

-Elizako erlojua eta ezmila Udalarenak dira; ezmila 1672an urtu zuten eta Udalak 1864an erosi zuen .

-Elizako apaingarri gehienak herritarrek ordaindu dituzte edo bestela Udalak.

B) Erabaki honek ez duela erlijioaren kontrako edo eliza katolikoaren kontrako motibazio edo interesik. Gure asmoa dela Toki Administrazioaren 6/1990 Foru Legearen 110. artikulua betetzea, hots: *“Las entidades locales de Navarra, deben velar por la conservación, defensa, recuperación y mejora de los bienes y derechos de su patrimonio”* y *“tiene la obligación de ejercer las acciones necesarias para la defensa de los mismos. Estos bienes son inalienables, imprescriptibles e inembargables”*.

Aipatutako guztiarengatik Udalak erabaki du aho batez:

1) Bariko San Nikolas elizaren pribatizazioa hala nola egoera berean egon ahal den edozein ondasunen pribatizazioa eragozteko beharreko prozedura legalari hasiera ematea.

2) Hipoteka-Legeak dioenari jarraiki, erregistratu gabe dauden eta Elizbarrutiak pribatizatu ahal dituen lursailak ondasun publiko moduan eta Udalaren izenean erregistratzea.

3) Nafarroako Ondarearen Defentsarako sortutako Udalen Asanbladarekin bat egitea.

4) Aurizko alkateari, José Irigaray Gil j., ahalmena ematea erabaki hau gauzatu dadin egin beharreko jarduketak egiteko, eta, batez ere, Udal honen izenean dokumentu zein eskriturak sinatzeko.

3.- IRUÑEKO ELIZBARRUTIAK BERE IZENEAN ERREGISTRATU AHAL DITUEN HERRIKO ONDASUNAK ERREGISTRATU ETA ZEHAZTEA

Alkateak jakinarazi du ondoren aipatzen diren bi lursailak Iruñeko elizbarrutiak Jabetza Erregistroan erregistratu ahal dituela:

- Aurizko jurisdikzioan, Molinaldean. Udal katastroko 5 poligonoko 214 eta 215 lursailak, 3716 metro karratu egiten dutenak. Mugak: iparraldetik eta ekialdetik Anastasia Reça Garate andrearen lurzatiarekin, hegoaldetik Juan Manuel Azanza Burusco jaunaren lurzatiarekin, (lehenago Dorrekoarena) eta mendebaldetik Orreaga karrikarekin. 1960an Crispin Goizueta Polit jaunari erosi citación, ordukoa da jabetza titulua, gaia hartan Goizueta etxekoa edo Erasoren maiorazkokoa, gaurregun kanposantua dagoen tokia da.

- Aurizko jurisdikzioan. Udal plaza izeneko lurzattia. Aurizko katastroaren 5 poligonoko 8007 lurzattia eta 219 lurzatiaren puska bat, 1014 metro karratuko azalera du. Mugak: iparraldetik udaletxearekin; ekialdetik Josta-Leku frontoiarekin, San Nicolás eliza eta apaizaren etxearekin; hegoaldetik Oiarbide etxeko lurzatiarekin eta mendebaldetik San Nicolás karrikarekin. Jabetza titulua betidanikoa da. Gaurregun plaza publikoa da eta horretan bestak eta azokak egiten dira..

Aipatutako lursail horiek badira eta betidanik izan dira Udalarenak, beraz Udalaren interesen aldeko erabakia hartzea proposatu du.

Udalak erabaki du aho batez:

1) Ondoren aipatzen diren lurzatiak Agoizko Jabetza Erregistroan erregistratzea, Hipoteka-Legearen 206 eta 207 artikuluen arabera.

- Aurizko jurisdikzioan, Molinaldean. Udal katastroko 5 poligonoko 214 eta 215 lursailak, 3716 metro karratu egiten dutenak. Mugak: iparraldetik eta ekialdetik Anastasia Reça Garate andrearen lurzatiarekin, hegoaldetik Juan Manuel Azanza Burusco jaunaren lurzatiarekin, (lehenago Dorrekoarena) eta mendebaldetik Orreaga karrikarekin. 1960an Crispin Goizueta Polit jaunari erosi citación, ordukoa da jabetza titulua, gaia hartan Goizueta etxekoa edo Erasoren maiorazkokoa, gaurregun kanposantua dagoen tokia da.

- Aurizko jurisdikzioan. Udal plaza izeneko lurzattia. Aurizko katastroaren 5 poligonoko 8007 lurzattia eta 219 lurzatiaren puska bat, 1014 metro karratuko azalera du. Mugak: iparraldetik udaletxearekin; ekialdetik Josta-Leku frontoiarekin, San Nicolás eliza eta apaizaren etxearekin; hegoaldetik Oiarbide etxeko lurzatiarekin eta mendebaldetik San Nicolás karrikarekin. Jabetza titulua betidanikoa da. Gaurregun plaza publikoa da eta horretan bestak eta azokak egiten dira..

2) Konstaraztea Saroberrin egon zen baseliza, San Hilarioren omenezkoa, ez dagoela erregistratzerik, ez baitago argi zein izan zen haren kokapen zehatza.

3) Aurizko alkateari, José Irigaray Gil j., ahalmena ematea erabaki hau behar bezala gauza dadin beharrezkoak diren jarduketak egiteko, batez ere Udalaren izenean dokumentu zein eskriturak sinatzeko.

Eta horrenbestez, bilera amaitu da eta akta hauxe egin dut, alkatearen oniritziarekin, bertan aztertu eta erabaki direnak idatziz jasota gera daitezen.